



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
22 February 2008

Шестьдесят вторая сессия
Пункт 66 а повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 18 декабря 2007 года

[по докладу Третьего комитета (A/62/435)]

62/141. Права ребенка

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по вопросу о правах ребенка, самой последней из которых является резолюция 61/146 от 19 декабря 2006 года, и на свою резолюцию 60/141 от 16 декабря 2005 года, а также на резолюцию 2005/44 Комиссии по правам человека от 19 апреля 2005 года¹,

подчеркивая, что Конвенция о правах ребенка² должна служить стандартом в деле поощрения и защиты прав ребенка, и учитывая важное значение Факультативных протоколов к Конвенции³, а также других документов в области прав человека,

вновь подтверждая Венскую декларацию и Программу действий⁴, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций⁵ и итоговый документ двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи по положению детей, озаглавленный «Мир, пригодный для жизни детей»⁶, и ссылаясь на Копенгагенскую декларацию о социальном развитии и Программу действий⁷, Дакарские рамки действий, принятые на Всемирном форуме по образованию⁸, Декларацию социального прогресса и развития⁹, Всеобщую

¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2005 год, Дополнение № 3* (E/2005/23), глава II, раздел А.

² United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

³ Ibid., vols. 2171 and 2173, No. 27531.

⁴ A/CONF.157/24 (Part I), глава III.

⁵ См. резолюцию 55/2.

⁶ Резолюция S-27/2, приложение.

⁷ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция I, приложения I и II.

⁸ См. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, *Заключительный доклад Всемирного форума по образованию, Дакар, Сенегал, 26–28 апреля 2000 года* (Париж, 2000 год).

⁹ См. резолюцию 2542 (XXIV).

декларацию о ликвидации голода и недоедания¹⁰ и Декларацию о праве на развитие¹¹,

признавая важность учета вопросов, касающихся прав детей, в последующей деятельности по осуществлению итоговых документов всех крупных конференций, специальных сессий и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением принимая к сведению доклады Генерального секретаря о прогрессе, достигнутом в осуществлении обязательств, установленных в итоговом документе двадцать седьмой специальной сессии Генеральной Ассамблеи¹², и о состоянии Конвенции о правах ребенка и по вопросам, затронутым в резолюции 61/146 Ассамблеи¹³, а также доклад Председателя Комитета по правам ребенка¹⁴,

признавая важность включения вопросов защиты детей в программы по правам человека, как об этом говорится в итоговом документе Всемирного саммита 2005 года¹⁵,

с удовлетворением принимая к сведению то внимание, которое уделяется детям в Конвенции о правах инвалидов¹⁶ и в Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений¹⁷,

с удовлетворением отмечая то внимание, которое уделяется детям в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов¹⁸,

будучи глубоко озабочена тем, что положение детей во многих районах мира в условиях все большей глобализации остается критическим в результате сохраняющейся нищеты, социального неравенства, неадекватных социальных и экономических условий, пандемий, особенно ВИЧ/СПИДа, малярии и туберкулеза, нанесения ущерба окружающей среде, стихийных бедствий, вооруженных конфликтов, иностранной оккупации, вынужденного переселения, насилия, терроризма, жестокого обращения, эксплуатации, незаконной торговли детьми и их органами, детской проституции, детской порнографии и детского секс-туризма, безнадзорности, неграмотности, голода, нетерпимости, дискриминации, расизма, ксенофобии, неравенства женщин и мужчин, инвалидности и неадекватной правовой защиты, и будучи убеждена в необходимости принятия неотложных и эффективных мер на национальном и международном уровнях,

вновь заявляя о том, что искоренение нищеты является наиглавнейшей задачей глобального масштаба для современного мира и непременным условием устойчивого развития, в особенности для развивающихся стран, и

¹⁰ Доклад Всемирной продовольственной конференции, Рим, 5–16 ноября 1974 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.75.II.A.3), глава I.

¹¹ Резолюция 41/128, приложение.

¹² A/62/259.

¹³ A/62/182.

¹⁴ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят вторая сессия, Третий комитет, 14-е заседание (A/C.3/62/SR.14), и исправление.

¹⁵ См. резолюцию 60/1, пункт 128.

¹⁶ Резолюция 61/106, приложение I.

¹⁷ Резолюция 61/177, приложение.

¹⁸ Резолюция 61/295, приложение.

признавая, что хроническая нищета остается самой серьезной помехой для удовлетворения потребностей и поощрения и защиты прав детей и что поэтому для ее ликвидации требуются безотлагательные меры на национальном и международном уровнях,

вновь подтверждая, что демократия, развитие, мир и безопасность и полное и подлинное осуществление всех прав человека и основных свобод взаимозависимы и укрепляют друг друга и способствуют искоренению крайней нищеты,

вновь подтверждая также необходимость учета гендерных аспектов во всех стратегиях и программах, касающихся детей, и признавая, что ребенок является обладателем прав в рамках всех стратегий и программ, касающихся детей,

приветствуя проведение 11 и 12 декабря 2007 года торжественного пленарного заседания на высоком уровне для оценки прогресса, достигнутого в осуществлении Декларации и Плана действий, содержащихся в документе, озаглавленном «Мир, пригодный для жизни детей», напоминая о необходимости уделения особого внимания защите детей, живущих в условиях нищеты, и их правам и призывая к включению детей и молодежи в состав делегаций государств-членов,

I

Осуществление Конвенции о правах ребенка и Факультативных протоколов к ней

1. *подтверждает*, что общие принципы, в частности, такие как высшие интересы ребенка, недискриминация, участие и выживание и развитие, обеспечивают рамки для всех действий в интересах детей, включая подростков;

2. *настоятельно призывает* государства, которые еще не сделали этого, в первоочередном порядке стать участниками Конвенции о правах ребенка² и Факультативных протоколов к ней³ и всесторонним образом выполнять их, в частности, посредством разработки и осуществления эффективных национальных законов, стратегий и планов действий, укрепления соответствующих правительственных структур по делам детей и обеспечения соответствующей и систематической профессиональной подготовки по вопросам прав детей для всех тех, кто работает с детьми и на их благо, а также обеспечения для самих детей образования в области прав детей;

3. *настоятельно призывает* государства-участники снять оговорки, которые несовместимы с предметом и целью Конвенции или Факультативных протоколов к ней, и рассмотреть вопрос о регулярном пересмотре других оговорок в целях их снятия в соответствии с Венской декларацией и Программой действий⁴;

4. *призывает* государства создать или укрепить в соответствующих случаях национальные органы, такие как независимые омбудсмены для детей или другие институты для поощрения и защиты прав детей;

5. *приветствует* деятельность Комитета по правам ребенка и призывает все государства укреплять их сотрудничество с Комитетом, своевременно выполнять свои предусмотренные Конвенцией и Факультативными протоколами к ней обязательства по представлению

докладов согласно разработанным Комитетом руководящим принципам и учитывать его рекомендации по осуществлению Конвенции;

6. *с удовлетворением принимает к сведению* инициативы Комитета, нацеленные на содействие более глубокому пониманию и более полному соблюдению прав, закрепленных в Конвенции, в частности посредством организации дней общей дискуссии и принятия замечаний общего характера;

7. *просит* все соответствующие органы и механизмы системы Организации Объединенных Наций регулярно и на систематической основе решительно добиваться учета прав ребенка в рамках всей деятельности по выполнению их мандатов, а также обеспечивать, чтобы их персонал проходил подготовку по вопросам прав детей, и призывает государства продолжать тесно сотрудничать со всеми этими органами и механизмами, особенно со специальными докладчиками и специальными представителями системы Организации Объединенных Наций;

8. *призывает* государства укреплять свой национальный статистический потенциал и использовать статистические данные с разбивкой, в частности, по возрасту, полу и другим соответствующим факторам, которые могут приводить к неравенству, и другие статистические показатели на национальном, субрегиональном, региональном и международном уровнях при разработке и оценке социальных стратегий и программ, с тем чтобы обеспечить действенное и эффективное использование экономических и социальных ресурсов для всестороннего осуществления прав ребенка;

II

Поощрение и защита прав ребенка и недискриминация детей

Недискриминация

9. *призывает* все государства обеспечить, чтобы дети пользовались всеми своими гражданскими, культурными, экономическими, политическими и социальными правами без какой бы то ни было дискриминации;

10. *с озабоченностью отмечает*, что значительное число детей является жертвами расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, подчеркивает необходимость включения специальных мер, в соответствии с принципами, в частности, недискриминации, учета высших интересов ребенка, обеспечения выживания и развития и уважения его мнений, в программы по борьбе с расизмом, расовой дискриминацией, ксенофобией и связанной с ними нетерпимостью, и призывает государства оказывать особую поддержку услугам для всех детей и обеспечивать равный доступ к ним;

11. *призывает* государства принять все необходимые и эффективные меры, в том числе провести там, где это целесообразно, правовые реформы, с тем чтобы ликвидировать все формы дискриминации в отношении девочек и все формы насилия, включая женский инфантицид и дородовой отбор по признаку пола, изнасилования, сексуальные надругательства и вредную традиционную или обычную практику, включая калечащие операции на женских половых органах, ранние браки, браки без добровольного и полного согласия вступающих в брак и принудительную стерилизацию, путем принятия и применения законодательства и разработки, при необходимости, всеобъемлющих, multidisciplinary и скоординированных национальных планов, программ или стратегий по защите девочек;

12. *призывает также* государства принять необходимые меры для обеспечения полного и равного осуществления всех прав человека и основных свобод детей-инвалидов как в государственной, так и в частной сферах, включая обеспечение доступа к качественному образованию и медицинскому обслуживанию и защиту от насилия, жестокого обращения и безнадзорности, а также разработать и обеспечить соблюдение законодательства, там, где оно уже существует, для запрещения дискриминации в отношении таких детей, чтобы гарантировать уважение их человеческого достоинства и содействовать их самостоятельности, их активному участию в делах общины и их интегрированию в общину, с учетом особо тяжелого положения детей-инвалидов, живущих в нищете;

13. *настоятельно призывает* все государства уважать и поощрять право девочек и мальчиков на свободное выражение своих убеждений и обеспечивать, чтобы в соответствии с их возрастом и степенью зрелости их мнениям придавался должный вес во всех затрагивающих их вопросах, и вовлекать детей, в том числе детей с особыми потребностями, в процессы принятия решений с учетом развивающихся способностей детей и важности вовлечения детских организаций и детских инициатив;

14. *настоятельно призывает также* все государства, в частности, укреплять участие детей и подростков в планировании и осуществлении мероприятий в затрагивающих их областях, таких как здравоохранение, окружающая среда, образование, социальное и экономическое благосостояние и защита от насилия, жестокого обращения и эксплуатации;

Регистрация рождения, семейные отношения и усыновление/удочерение или другие формы альтернативного ухода

15. *вновь настоятельно призывает* все государства-участники активизировать свои усилия по выполнению своих обязательств в соответствии с Конвенцией о правах ребенка² для сохранения индивидуальности ребенка, включая гражданство, имя и фамилию и семейные связи, как это предусматривается законом, установления порядка регистрации ребенка сразу после рождения, обеспечения простых, оперативных и эффективных процедур регистрации рождения за минимальную плату или бесплатно и повышения осведомленности о важности регистрации рождения на национальном, региональном и местном уровнях;

16. *рекомендует* государствам принимать необходимые законы и обеспечивать их соблюдение, а также совершенствовать процесс осуществления стратегий и программ, направленных на защиту детей, которые растут без родителей или опекунов, признавая, что в тех случаях, когда необходимо обеспечить альтернативный уход, следует содействовать тому, чтобы предпочтение отдавалось уходу на семейной и общинной основе, а не направлению в специальные заведения, и в этом контексте приветствует ведущийся процесс в целях выработки пакета руководящих принципов Организации Объединенных Наций для соответствующего использования и условий альтернативного ухода за детьми, которые нацелены на более эффективное осуществление Конвенции и других соответствующих международно-правовых документов в области прав человека в отношении защиты и обеспечения благополучия детей, нуждающихся в альтернативном уходе или рискующих оказаться в таком положении;

17. *призывает* государства гарантировать в той мере, в какой это соответствует обязательствам каждого государства, право ребенка, родители которого проживают в разных государствах, поддерживать на регулярной основе, за исключением чрезвычайных обстоятельств, личные отношения и прямые контакты с обоими родителями посредством предоставления обеспеченных правовой санкцией возможностей для доступа и посещения в обоих государствах и соблюдения принципа, согласно которому оба родителя несут общую ответственность за воспитание и развитие своих детей;

18. *призывает также* государства рассматривать случаи международного похищения детей одним из их родителей или членами их семьи и уделять особое внимание таким случаям, а также рекомендует государствам осуществлять многостороннее и двустороннее сотрудничество для урегулирования таких дел, предпочтительно путем присоединения к принятой в Гааге Конвенции о гражданских аспектах международного похищения детей¹⁹ или ее ратификации и, соответственно, всестороннего соблюдения положений Конвенции, и содействовать, в частности, возвращению ребенка в страну, где он проживал непосредственно перед тем, как стать объектом вывоза или удержания;

19. *призывает далее* государства принимать все необходимые меры для предотвращения незаконных усыновлений/удочерений и всех усыновлений/удочерений, которые не отвечают высшим интересам ребенка, и борьбы с ними;

Экономическое и социальное благополучие детей

20. *призывает* государства и международное сообщество создавать условия для обеспечения благополучия детей, в том числе посредством укрепления международного сотрудничества в этой области;

Искоренение нищеты

21. *призывает* государства к сотрудничеству и поддержке глобальных усилий по искоренению нищеты и участию в них на глобальном, региональном и страновом уровнях, признавая при этом, что на всех этих уровнях требуется укрепление системы мобилизации и эффективного распределения ресурсов, с тем чтобы обеспечить достижение всех согласованных на международном уровне целей в области развития и искоренения нищеты, в том числе целей, предусмотренных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁵, в установленные сроки, и вновь заявляет о том, что инвестиции в детей и осуществление их прав относятся к числу наиболее эффективных средств искоренения нищеты;

22. *подтверждает*, что главную ответственность за создание условий для обеспечения благополучия детей, в которых поощряются и соблюдаются права каждого ребенка, несет каждое государство;

23. *призывает* все государства и международное сообщество мобилизовать все необходимые ресурсы, поддержку и усилия на искоренение нищеты в соответствии с национальными планами и стратегиями и в консультации с национальными правительствами, в том числе посредством

¹⁹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1343, No. 22514.

комплексного и многоаспектного подхода, основанного на правах и соображениях благополучия детей, и продолжать их усилия по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития и искоренения нищеты, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

Право на образование

24. *признает* право на образование на основе равных возможностей и недискриминации путем обеспечения обязательного и бесплатного для всех детей начального образования, обеспечения для всех детей доступа к высококачественному образованию, а также путем обеспечения широких возможностей получения среднего образования и его общедоступности, в частности посредством постепенного введения бесплатного образования, с учетом того, что специальные меры по обеспечению равного доступа, включая антидискриминационные меры, способствуют достижению равных возможностей и борьбе с отчуждением, и предоставления возможностей для посещения школы, особенно девочкам и детям из семей с низким уровнем дохода, для решения задач образования для всех во имя достижения цели 2 в области развития, сформулированной в Декларации тысячелетия;

25. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального докладчика по вопросу о праве на образование ²⁰, посвященный праву инвалидов на инклюзивное образование, и в этой связи призывает государства внимательно рассмотреть содержащиеся в нем рекомендации, в частности предпринять шаги по обеспечению эффективной инклюзивной системы образования;

Право на максимально достижимый уровень здоровья

26. *призывает* государства:

a) принять все необходимые меры для обеспечения права ребенка на максимально достижимый уровень здоровья и разработки устойчивых систем здравоохранения и социальных услуг, обеспечивая доступ к таким системам и услугам без дискриминации, уделяя особое внимание адекватному обеспечению продовольствием и питанием, и борьбе с болезнями и недоеданием, доступу к чистой питьевой воде и санитарии, специальным потребностям подростков и репродуктивному и сексуальному здоровью и обеспечивая надлежащий уход за матерями в дородовой и послеродовой периоды, включая меры по предотвращению передачи ВИЧ от матери к ребенку, и в этой связи достичь целей 4, 5 и 6 в области развития, установленных в Декларации тысячелетия;

b) уделять приоритетное внимание разработке и осуществлению лечебно-профилактических мероприятий и программ для борьбы с различными видами зависимости, в частности, алкоголизмом, табакозависимостью и злоупотреблением наркотическими средствами, психотропными веществами и ингалянтами;

c) оказывать подросткам помощь в том, чтобы они могли позитивно и ответственно подходить к вопросам своей половой жизни, чтобы оградить себя

²⁰ A/HRC/4/29 и Add.1–3.

от заражения ВИЧ/СПИДом, и осуществить меры с целью расширения их возможностей уберечься от ВИЧ/СПИДа посредством предоставления медицинских услуг, в том числе в сфере сексуального и репродуктивного здоровья, и просвещения по вопросам профилактики, содействующего утверждению равенства полов;

d) разрабатывать и осуществлять стратегии, политику и программы, позволяющие выявлять и устранять факторы, в результате действия которых люди становятся особо уязвимыми по отношению к инфекции ВИЧ, для дополнения профилактических программ, касающихся действий, подвергающих людей опасности инфицирования ВИЧ, таких как рискованное и небезопасное поведение и внутривенное употребление наркотиков;

e) пропагандировать инициативы, направленные на снижение цен на антиретровирусные препараты, особенно лекарственные препараты второго ряда, для мальчиков и девочек, включая двусторонние инициативы и инициативы частного сектора, а также инициативы, предпринимаемые на добровольной основе группами государств, в том числе инициативы, предполагающие использование инновационных механизмов финансирования, которые содействуют мобилизации ресурсов на цели социального развития, особенно тех, которые нацелены на предоставление дальнейшего доступа к лекарствам по доступным ценам для детей в развивающихся странах на устойчивой и предсказуемой основе, и в этой связи отмечает деятельность Международного механизма закупок лекарств, ЮНИТЭЙД;

f) разрабатывать и осуществлять программы по предоставлению социальных услуг и оказанию поддержки беременным и матерям подросткового возраста, в частности путем предоставления им, а также отцам-подросткам возможности продолжить и завершить свое образование;

Право на питание

27. *призывает* все государства предпринять немедленные шаги в целях ликвидации голода среди детей, в том числе посредством принятия или укрепления национальных программ по обеспечению продовольственной безопасности и адекватных средств к существованию, а также потребностей в питательных веществах, особенно потребностей в витамине А, железе и йоде, по пропаганде грудного вскармливания, а также программ (например, школьного питания), которые призваны обеспечить достаточное питание для всех детей;

Поощрение и защита прав детей, включая детей, находящихся в особо трудном положении

28. *призывает* все государства предупреждать нарушения прав детей, работающих и/или живущих на улице, включая дискриминацию, произвольное задержание и внесудебные, произвольные и суммарные казни, пытки и все виды насилия и эксплуатации, привлекать виновных к судебной ответственности, разрабатывать и осуществлять политику в области защиты, социальной и психологической реабилитации и реинтеграции таких детей и принимать экономические, социальные и просветительские стратегии для решения проблем детей, работающих и/или живущих на улице;

29. *призывает также* все государства обеспечивать защиту детей-беженцев, детей, ищущих убежище, и перемещенных внутри страны детей с учетом их гендерных потребностей, в особенности детей, не сопровождаемых

взрослыми, которые особо подвержены насилию и рискам, связанным с вооруженными конфликтами, таким как вербовка в вооруженные силы, сексуальное насилие и эксплуатация, подчеркивая необходимость для государств, а также для международного сообщества продолжать уделять более систематическое и пристальное внимание потребностям таких детей в специальной помощи, защите и развитии с помощью, среди прочего, программ, направленных на их реабилитацию и восстановление их физического и психического здоровья, и программ добровольной репатриации и, когда это целесообразно и возможно, местной интеграции и переселения, уделять приоритетное внимание розыску и воссоединению семей и, при необходимости, сотрудничать с международными гуманитарными организациями и организациями по делам беженцев, в том числе облегчая их работу;

30. *призывает* далее все государства обеспечивать для детей, относящихся к меньшинствам и уязвимым группам, включая детей-мигрантов и детей, принадлежащих к коренным народам, осуществление всех прав, а также доступ к здравоохранению, социальным услугам и образованию наравне с другими детьми и обеспечивать, чтобы все такие дети, в частности жертвы насилия и эксплуатации, пользовались особой защитой и помощью;

31. *призывает* все государства уделять первостепенное внимание факторам уязвимости детей, затрагиваемых и инфицированных ВИЧ, посредством обеспечения поддержки и реабилитации для этих детей и их семей, женщин и престарелых, особенно при выполнении ими опекунских обязанностей, поощрения учитывающих интересы детей стратегий и программ борьбы с ВИЧ/СПИДом и повышения степени защиты детей, оставшихся сиротами в результате ВИЧ/СПИДа или затрагиваемых ими, обеспечения доступа к лечению и активизации усилий по разработке новых видов лечения для детей, и укрепления, когда это необходимо, и поддержки систем социального обеспечения, защищающих их интересы;

32. *призывает также* все государства де-юре и де-факто защищать наследственные и имущественные права сирот, уделяя особое внимание основанной на половой принадлежности скрытой дискриминации, которая может служить помехой осуществлению этих прав;

33. *призывает* государства содействовать, в том числе посредством двустороннего и многостороннего технического сотрудничества и финансовой помощи, деятельности по социальной реинтеграции детей, находящихся в трудном положении, с учетом, в частности, взглядов, жизненных навыков и способностей, которые развились у таких детей в тех условиях, в которых они находились, и, когда это уместно, при их конструктивном участии;

Детский труд

34. *призывает* все государства перевести в плоскость конкретных действий их приверженность делу постепенной и эффективной ликвидации детского труда, который может быть опасным, или препятствовать образованию детей, или быть вредным для здоровья детей или их физического, умственного, духовного, нравственного или социального развития, немедленно искоренить наихудшие формы детского труда, содействовать развитию образования в качестве ключевой стратегии в этом отношении, включая разработку программ профессиональной подготовки и ученичества и интеграцию работающих детей в систему формального образования, а также

рассматривать и разрабатывать, при необходимости в сотрудничестве с международным сообществом, экономическую политику, направленную на устранение факторов, способствующих этим формам детского труда;

35. *настоятельно призывает* все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Конвенции Международной организации труда о минимальном возрасте для приема на работу 1973 года (Конвенция № 138) и Конвенции Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда 1999 года (Конвенция № 182) или о присоединении к ним;

Дети, которые, как утверждается или признается, нарушили уголовный закон

36. *призывает* все государства, особенно те государства, в которых смертная казнь не отменена:

a) как можно скорее отменить в законодательном порядке смертную казнь и пожизненное тюремное заключение без возможности освобождения для лиц, которым на момент совершения преступления не исполнилось 18 лет;

b) выполнять обязательства, взятые на основании соответствующих положений международных документов по правам человека, в том числе Конвенции о правах ребенка и Международного пакта о гражданских и политических правах²¹;

c) учитывать гарантии защиты прав тех, кому грозит смертная казнь, и гарантии, изложенные в гарантиях Организации Объединенных Наций, принятых Экономическим и Социальным Советом;

37. *призывает также* все государства обеспечить, чтобы никто из детей, находящихся под стражей, не был приговорен к принудительному труду или какой-либо форме жестокого или унижающего достоинство обращения и не лишался доступа к услугам в области здравоохранения, гигиены и санитарии среды обитания, образования, базового обучения и профессиональной подготовки;

Предупреждение и искоренение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

38. *призывает* все государства:

a) установить уголовную ответственность и ввести эффективные меры наказания за все формы сексуальной эксплуатации детей и сексуальных надругательств над ними, включая все акты педофилии, в том числе в семье или в коммерческих целях, детскую порнографию и детскую проституцию, детский секс-туризм, торговлю детьми, продажу детей и использование сети Интернет и других информационно-коммуникационных технологий в этих целях, и принимать эффективные меры для предотвращения привлечения к уголовной ответственности детей, ставших жертвами эксплуатации;

b) обеспечивать судебное преследование и наказание компетентными национальными органами правонарушителей, как из числа местных жителей,

²¹ См. резолюцию 2200 А (XXI), приложение.

так и иностранцев, либо в стране, в которой было совершено преступление, в стране, гражданином или резидентом которой является правонарушитель, в стране, гражданином которой является потерпевший, либо на любом ином основании, допустимом внутригосударственным законодательством, и с этой целью оказывать друг другу максимальную помощь и необходимое содействие в связи с мероприятиями по недопущению, выявлению, расследованию или уголовному преследованию или процедурами выдачи;

с) установить уголовную ответственность и ввести эффективные меры наказания за продажу детей, в том числе в целях передачи детских органов ради получения прибыли, расширять сотрудничество на всех уровнях с целью предотвращения создания и с целью ликвидации сетей торговли детьми или продажи детей и их органов, а те государства, которые еще не сделали этого, — рассмотреть вопрос о подписании и ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности²², или о присоединении к нему;

д) должным образом учитывать рекомендации Специального докладчика по аспектам прав человека жертв торговли людьми, особенно женщинами и детьми, содержащиеся в ее последнем докладе²³, который был посвящен вопросу принудительного брака в контексте торговли людьми;

е) в случаях, связанных с торговлей детьми, продажей детей, детской проституцией, детской порнографией и детским секс-туризмом, реально учитывать потребности жертв, включая их охрану, правовую помощь и защиту, физическое и психологическое восстановление и полную реинтеграцию в общество, с уделением особого внимания их гендерным потребностям, в том числе в рамках двустороннего и многостороннего технического сотрудничества и оказания финансовой помощи;

ф) бороться с существованием рынка, который поощряет такую преступную практику в отношении детей, в том числе посредством принятия, эффективного применения и обеспечения осуществления превентивных, реабилитационных и карательных мер в отношении клиентов или лиц, которые сексуально эксплуатируют детей или совершают над ними сексуальные надругательства, а также обеспечения соответствующего информирования общественности;

г) уделять первоочередное внимание определению норм и стандартов, касающихся ответственности транснациональных корпораций и других предприятий, в частности тех, которые имеют отношение к информационным и коммуникационным технологиям, и связанных с уважением прав детей, включая право на защиту от запрещенных соответствующими правовыми документами сексуального надругательства и сексуальной эксплуатации, особенно в виртуальном пространстве, и указать основные меры, которые должны быть приняты для их осуществления;

²² United Nations, *Treaty Series*, vol. 2237, No. 39574.

²³ A/HRC/4/23 и Corr.1 и Add.1 и 2.

h) повышать информированность общественности, вовлекая в эту деятельность семьи и общины, с участием детей, в отношении защиты детей от сексуальной эксплуатации и надругательства во всех формах;

i) содействовать недопущению и искоренению практики продажи детей, детской проституции и детской порнографии путем применения всеобъемлющего подхода, учитывающего способствующие этим явлениям факторы, включая недостаточное развитие, нищету, экономические диспропорции, несправедливые социально-экономические структуры, наличие неблагополучных семей, низкий уровень образования, миграцию между городами и сельской местностью, дискриминацию по признаку пола, преступное или безответственное сексуальное поведение взрослых, детский секс-туризм, организованную преступность, вредные виды традиционной практики, вооруженные конфликты и торговлю детьми;

j) принять меры для ликвидации спроса, который служит питательной средой для всех форм эксплуатации, ведущей к торговле людьми, включая сексуальную эксплуатацию и спрос на секс-туризм;

Дети, затрагиваемые вооруженными конфликтами

39. *решиительно осуждает* любую вербовку детей или их использование в вооруженных конфликтах в нарушение норм международного права, а также другие нарушения и злоупотребления, совершаемые в отношении детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и настоятельно призывает все государства и другие стороны в вооруженных конфликтах, которые занимаются такой практикой, прекратить ее;

40. *напоминает*, что, в соответствии с международным гуманитарным правом, неизбирательные нападения на гражданских лиц, в том числе на детей, запрещены и что они не должны быть объектом нападений, в том числе в форме репрессий или чрезмерного применения силы, осуждает такую практику и требует, чтобы все стороны немедленно положили ей конец;

41. *призывает* государства:

a) при ратификации Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося участия детей в вооруженных конфликтах²⁴, повысить минимальный возраст добровольного зачисления лиц в свои вооруженные силы сверх того, который указан в пункте 3 статьи 38 Конвенции, памятуя о том, что согласно Конвенции лица моложе 18 лет имеют право на особую защиту, а также установить гарантии, обеспечивающие, чтобы такой набор не был принудительным или насильственным;

b) принять все возможные меры для обеспечения демобилизации и эффективного разоружения детей, используемых в вооруженных конфликтах, и осуществить эффективные мероприятия для их реабилитации, физического и психологического восстановления и реинтеграции в общество, особенно с помощью образовательных мер, принимая во внимание права и особые потребности и возможности девочек;

c) обеспечить своевременное и адекватное финансирование усилий по реабилитации и реинтеграции всех детей, связанных с вооруженными силами и

²⁴ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2173, No. 27531.

группами, в частности для поддержки национальных инициатив, чтобы обеспечить долговременную стабильность таких усилий;

d) поощрять участие молодежи в мероприятиях, касающихся защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, включая программы примирения, укрепления мира, миростроительства и сети взаимодействия между детьми;

e) защищать детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, в частности от нарушений международного гуманитарного права и норм в области прав человека, и обеспечивать, чтобы они получали своевременную, эффективную гуманитарную помощь в соответствии с международным гуманитарным правом, включая Женевские конвенции от 12 августа 1949 года ²⁵, и призывает международное сообщество привлекать к ответственности тех, кто виновен в этих нарушениях, используя для этого, в частности, Международный уголовный суд;

f) в приоритетном порядке принять все практически осуществимые меры в соответствии с международным гуманитарным правом и нормами в области прав человека для предупреждения вербовки и использования детей вооруженными группами, отличными от вооруженных сил государства, включая проведение политики, не допускающей вербовку детей и их использование в вооруженных конфликтах, и принятие необходимых законодательных мер для запрещения такой практики и установления уголовной ответственности за нее;

42. *принимает к сведению* обновление Кейптаунских принципов в отношении детей-солдат ²⁶, которые привели к принятию Руководящих принципов и рекомендаций, касающихся детей, связанных с вооруженными силами или вооруженными группировками (Парижские руководящие принципы) ²⁷, призывает государства-члены рассмотреть вопрос об использовании этих Руководящих принципов и рекомендаций в своей работе по защите детей от последствий вооруженных конфликтов и просит соответствующие органы системы Организации Объединенных Наций в рамках их мандатов и предлагает гражданскому обществу оказывать содействие государствам-членам в этой области;

43. *вновь подтверждает* чрезвычайно важную роль Генеральной Ассамблеи, Экономического и Социального Совета и Совета по правам человека в деле поощрения и защиты прав и благополучия детей, в том числе детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами, и отмечает все возрастающую роль Совета Безопасности в обеспечении защиты детей, затрагиваемых вооруженными конфликтами;

44. *с признательностью отмечает* шаги, предпринятые в отношении резолюции 1612 (2005) Совета Безопасности от 26 июля 2005 года, и усилия Генерального секретаря по созданию механизма наблюдения и отчетности в отношении детей и вооруженных конфликтов в соответствии с этой резолюцией, при участии и в сотрудничестве с национальными правительствами и соответствующими субъектами системы Организации

²⁵ Ibid., vol. 75, Nos. 970–973.

²⁶ См. E/CN.4/1998/NGO/2.

²⁷ Имеется на www.unicef.org.

Объединенных Наций и гражданского общества, в том числе на страновом уровне, а также работу, проводимую советниками Организации Объединенных Наций по вопросам защиты детей в рамках операций по поддержанию мира;

45. *с удовлетворением принимает к сведению* работу Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, положительно оценивает прогресс, достигнутый со времени учреждения мандата Специального представителя, принимает к сведению часть первую ее доклада Генеральной Ассамблее²⁸ и надеется на продолжение ее работы и деятельности в будущем с должным учетом положений резолюции 60/231 от 23 декабря 2005 года;

46. *принимает к сведению* часть вторую доклада Специального представителя²⁸ по итогам стратегического обзора проведенного в 1996 году г-жой Грасой Машел исследования, озаглавленного «Воздействие вооруженных конфликтов на детей»²⁹, и значительные успехи и достижения в деле защиты детей в условиях вооруженного конфликта на национальном и международном уровнях, призывает государства-члены и наблюдателей и предлагает соответствующим органам системы Организации Объединенных Наций, а также, в соответствующих случаях, гражданскому обществу тщательно изучить содержащиеся в нем рекомендации, признает необходимость обсуждения поставленных в нем вопросов и подчеркивает необходимость полного учета мнений государств-членов в этой связи;

III

Искоренение насилия в отношении детей

47. *с признательностью принимает к сведению* доклад независимого эксперта для проведения исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей³⁰ и отмечает весьма положительный отклик на это исследование со стороны государств-членов и прогресс, достигнутый в переводе и широком распространении исследования, дополняющего его Доклада по вопросу о насилии в отношении детей во всем мире, подготовленного независимым экспертом, и нестандартной версии доклада в удобном для детей формате и учебных материалов;

48. *призывает* все государства и просит органы Организации Объединенных Наций, региональные организации и гражданское общество, включая неправительственные организации, продолжать широко распространять исследование и осуществлять последующую деятельность в связи с ним;

49. *настоятельно призывает* все государства играть ведущую роль в искоренении всех форм насилия в отношении детей и оказывать поддержку информационно-пропагандистской деятельности в этой связи, осуществляемой на всех уровнях, в том числе на местном, национальном, региональном и международном уровнях, и всеми секторами, особенно политическими, общинными и религиозными лидерами, а также государственным и частным секторами, средствами массовой информации и гражданским обществом;

²⁸ A/62/228.

²⁹ См. A/51/306 и Add.1.

³⁰ См. A/62/209.

50. *просит* соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций, в частности организации, которые являются членами Межведомственной группы по вопросу о насилии в отношении детей, продолжать изыскивать, в рамках своих соответствующих мандатов, способы и средства, с помощью которых они могут вносить более эффективный вклад в решение вопросов, связанных с необходимостью недопущения всех форм насилия в отношении детей и реагирования на них;

51. *предлагает* всем соответствующим международным и региональным механизмам в области прав человека, включая, по мере необходимости, соответствующие договорные органы, в частности Комитет по правам ребенка и специальные процедуры, рассмотреть вопрос о наиболее эффективном использовании своих соответствующих мандатов для внесения вклада в дело искоренения насилия в отношении детей;

52. *осуждает* все формы насилия в отношении детей, включая физическое, моральное, психологическое и сексуальное насилие, пытки и другие виды жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения, жестокое обращение и эксплуатацию детей, захват детей в качестве заложников, бытовое насилие, торговлю детьми или продажу детей и их органов, педофилию, детскую проституцию, детскую порнографию, детский секс-туризм, насилие, связанное с деятельностью банд, хулиганство и вредную традиционную практику, и настоятельно призывает государства активизировать усилия для предотвращения всех форм такого насилия и защиты детей от него посредством применения всеобъемлющего подхода и разработать многофункциональную и систематизированную основу для принятия мер по борьбе с насилием в отношении детей, которая была бы интегрирована в процессы национального планирования;

53. *осуждает также* любое похищение детей, особенно похищение с целью вымогательства и похищение детей в ситуациях вооруженного конфликта, в том числе с целью вербовки и использования детей в вооруженных конфликтах, и настоятельно призывает государства принимать все необходимые меры для обеспечения их безусловного освобождения, реабилитации, реинтеграции и воссоединения с их семьями;

54. *настоятельно призывает* все государства укреплять международное сотрудничество и взаимную помощь в деле предупреждения всех форм насилия в отношении детей и защиты детей от такого насилия и положить конец безнаказанности за преступления, совершаемые в отношении детей;

55. *отмечает* вклад Международного уголовного суда в усилия, направленные на то, чтобы положить конец безнаказанности за наиболее серьезные преступления в отношении детей, включая геноцид, преступления против человечности и военные преступления, и призывает государства не объявлять амнистию в отношении таких преступлений;

56. *признает* вклад международных уголовных трибуналов и специальных судов в усилия, направленные на то, чтобы положить конец безнаказанности за наиболее серьезные преступления в отношении детей, включая геноцид, преступления против человечности и военные преступления;

57. *настоятельно призывает* все государства:

а) принять эффективные и соответствующие законодательные и иные меры или, если такие меры уже приняты, укрепить законодательство в целях запрещения и искоренения всех форм насилия в отношении детей;

b) рассмотреть вопрос о принятии соответствующих мер по утверждению права детей на уважение их человеческого достоинства и физической неприкосновенности и по запрещению и искоренению любого психологического или физического насилия или любых иных видов унижительного или унижающего достоинство обращения;

c) уделять первоочередное внимание предотвращению насилия в отношении детей во всех формах и устранению лежащих в его основе причин, используя для этого системный, всеобъемлющий и многофункциональный подход;

d) защищать детей от насилия или злоупотреблений во всех формах со стороны всех, кто работает с детьми и на их благо, в том числе в процессе обучения, а также со стороны государственных должностных лиц, в частности сотрудников полиции, правоохранительных органов и сотрудников и персонала мест лишения свободы или учреждений системы социального обеспечения;

e) положить конец безнаказанности лиц, совершающих преступления в отношении детей, осуществлять расследование и судебное преследование в случае совершения таких актов насилия и назначать соответствующие наказания;

f) признать, что лица, осужденные за сопряженные с насилием правонарушения в отношении детей и сексуальные надругательства над детьми и продолжающие представлять опасность причинения вреда детям, не должны допускаться к работе с детьми;

g) активно взаимодействовать с детьми и учитывать их мнения во всех аспектах предупреждения, реагирования и мониторинга насилия в отношении детей, учитывая статью 12 Конвенции о правах ребенка²;

h) обеспечить на национальном уровне проведение исследований и подготовку документации в целях выявления уязвимых групп детей, разработки тщательно продуманных стратегий и программ на всех уровнях и отслеживания прогресса и передовых методов в целях предупреждения всех форм насилия в отношении детей;

i) стремиться к изменению взглядов, в соответствии с которыми оправдываются или признаются нормальными любые формы насилия в отношении детей, включая жестокие, бесчеловечные или унижающие достоинство методы поддержания дисциплины, вредную традиционную практику и все формы сексуального насилия;

j) принять меры для поощрения конструктивных и позитивных методов поддержания дисциплины и методов развития детей во всех условиях, в том числе дома, в школе и других образовательных учреждениях и на всех уровнях систем попечения и правосудия;

k) принять меры для обеспечения того, чтобы все, кто работает с детьми и на их благо, защищали детей от хулиганства и принимали профилактические меры и меры по борьбе с хулиганством;

l) создать и разработать надежные, популярные, конфиденциальные и доступные механизмы, позволяющие детям, их представителям и другим лицам сообщать о насилии в отношении детей, а также подавать жалобы, касающиеся случаев насилия в отношении детей;

т) заниматься гендерными аспектами всех форм насилия в отношении детей и учитывать гендерную проблематику при принятии любых стратегий и мер для обеспечения защиты детей от насилия во всех формах, признавая, что девочки и мальчики подвергаются разному риску насилия в различающихся формах в разном возрасте и в разных ситуациях, и в этом контексте напоминает о согласованных выводах относительно ликвидации всех форм дискриминации и насилия в отношении девочек³¹, принятых Комиссией по положению женщин на ее пятьдесят первой сессии;

и) далее развивать возможности всех, кто работает с детьми и семьями и на их благо, в целях содействия искоренению насилия в отношении детей во всех формах, инвестируя средства как в первоначальные, так и в осуществляемые без отрыва от производства программы систематического образования и профессиональной подготовки по вопросам предотвращения и выявления насилия в отношении детей и принятия соответствующих мер, и разрабатывать и осуществлять на практике нормы, в том числе руководящие принципы или кодексы поведения, предусматривающие неприятие любых форм насилия в отношении детей;

о) обеспечить, чтобы все жертвы насилия имели доступ к соответствующим учитывающим специфику потребностей детей медицинским и социальным услугам, обращать особое внимание на гендерные потребности девочек и мальчиков, являющихся жертвами насилия;

58. *просит* Генерального секретаря назначить на самом высоком уровне на трехлетний период Специального представителя по вопросу о насилии в отношении детей с проведением последующей оценки его мандата, включая его финансирование, и обеспечить необходимую поддержку Специальному представителю для эффективного и независимого выполнения им своего мандата, призывает Детский фонд Организации Объединенных Наций, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Всемирную организацию здравоохранения и Международную организацию труда сотрудничать со Специальным представителем и оказывать ему поддержку, в том числе финансовую, и призывает государства и соответствующие организации и предлагает частному сектору вносить добровольные взносы в этих целях;

59. *рекомендует*, чтобы Специальный представитель Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, стремясь избегать дублирования усилий с соответствующими механизмами и договорными органами Организации Объединенных Наций:

а) действовал в качестве видного и независимого глобального активиста для содействия предупреждению и искоренению всех форм насилия в отношении детей во всех регионах, играя каталитическую роль в деле стимулирования участия государств-членов и гражданского общества в предупреждении насилия в отношении детей и борьбе с ним, обеспечивая высокую приоритетность этого вопроса в международной повестке дня и поддерживая то внимание к проблеме насилия в отношении детей, которое стало уделяться ей благодаря процессу проведения исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей;

³¹ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2007 год, Дополнение № 7 (E/2007/27)*, глава I, раздел А.

b) оказывал содействие и поддержку в сотрудничестве с государствами-членами осуществлению рекомендаций, содержащихся в исследовании Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей, рекомендуя, в соответствующих случаях, меры, пути и средства на национальном, региональном и международном уровнях для искоренения насилия в отношении детей и устранения его причин и для ликвидации его последствий, укрепляя и обеспечивая ответственное отношение стран к национальным планам и программам в этой связи;

c) выявлял эффективные методы недопущения насилия в отношении детей и борьбы с ним и обеспечивал обмен информацией о них между государствами и в регионах, оказывал помощь государствам-членам в их усилиях по организации сбора более полных и систематических данных о насилии в отношении детей и обеспечивал взаимообогащающий обмен опытом между различными секторами, занимающимися борьбой с насилием в отношении детей, включая те, которые сосредоточивают свою деятельность на правах человека, защите детей, вопросах благосостояния, развития, государственного здравоохранения и образования;

d) тесно взаимодействовал и в полной мере сотрудничал с соответствующими договорными органами и механизмами Организации Объединенных Наций, включая, в частности, Комитет по правам ребенка и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах, Специального докладчика по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии и Специального докладчика по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, в рамках их соответствующих мандатов, опираясь на существующие межучрежденческие структуры и учитывая ведущийся процесс обзора мандатов в Совете по правам человека;

e) также тесно взаимодействовал и сотрудничал с системой Организации Объединенных Наций и в рамках их соответствующих мандатов с фондами и программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций, которые функционально задействованы в сфере борьбы с насилием в отношении детей, и особенно с теми из них, которые являются членами Межведомственной группы по вопросу о насилии в отношении детей;

f) устанавливал взаимоподкрепляющее сотрудничество с гражданским обществом, в том числе с соответствующими неправительственными организациями и частным сектором, и вел работу по содействию более широкому вовлечению детей и молодежи в осуществление инициатив по предупреждению насилия в отношении детей и борьбе с ним;

60. *настоятельно призывает* правительства и просит специализированные учреждения, соответствующие органы Организации Объединенных Наций, которые осуществляют деятельность в сфере борьбы с насилием в отношении детей, и региональные и межправительственные организации и организации гражданского общества, в том числе неправительственные организации, а также соответствующие механизмы и договорные органы Организации Объединенных Наций, включая Комитет по правам ребенка, сотрудничать со Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей и представлять информацию, когда это необходимо, о мерах, принятых в целях обеспечения и уважения права детей на защиту от насилия;

61. *просит* Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей, по назначении на эту должность, и Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах сотрудничать и координировать свою деятельность, учитывая взаимодополняемость их функций, и в этой связи совместными усилиями обеспечить, в рамках своих соответствующих мандатов, уделение внимания положению всех детей, подвергающихся насилию или угрозе насилия, включая ситуации вооруженного конфликта, иностранную оккупацию, геноцид, преступления против человечности, военные преступления, терроризм, захват заложников, или в случае развертывания операций по поддержанию мира, чтобы без защиты не остался ни один ребенок;

62. *просит* Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении детей ежегодно представлять доклады Генеральной Ассамблее, Совету по правам человека и Экономическому и Социальному Совету и обеспечивать, чтобы эти доклады содержали актуальную, достоверную и объективную информацию о насилии в отношении детей с учетом мнений государств-членов и наблюдателей, решений специальных сессий Ассамблеи по положению детей и результатов исследования Организации Объединенных Наций по вопросу о насилии в отношении детей, памятуя о существующих мандатах;

IV

Последующая деятельность

63. *постановляет*:

a) просить Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад о правах ребенка, содержащий информацию о состоянии Конвенции о правах ребенка² и о вопросах, затронутых в настоящей резолюции;

b) просить Специального представителя Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах продолжать представлять доклады Генеральной Ассамблее и Совету по правам человека о достигнутом прогрессе и нерешенных проблемах в рамках повестки дня, касающейся вопросов о положении детей и вооруженных конфликтах;

c) предложить Председателю Комитета по правам ребенка представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии устный доклад о работе Комитета в качестве одного из способов активизировать общение Ассамблеи и Комитета;

d) продолжить рассмотрение этого вопроса на своей шестьдесят третьей сессии по пункту, озаглавленному «Поощрение и защита прав детей», сделав упор в разделе III резолюции о правах ребенка на темах «Детский труд, с уделением особого внимания его причинам, включая нищету и низкий уровень образования» в 2008 году и «Право ребенка свободно выражать свои мнения по всем затрагивающим его вопросам» в 2009 году.

*76-е пленарное заседание,
18 декабря 2007 года*